

SIEMENS

Gebrauchsanleitung

Operating

Instructions

Mode d'emploi

Gebruiksaanwijzing

Manuale de uso

Manual de uso

Bruksanvisning

Bruksanvisning

Käyttöohje

Brugsanvisning

Instrukcja obsługi

Kullanma kilavuzu

de

en

fr

nl

es

pt

sv

no

fi

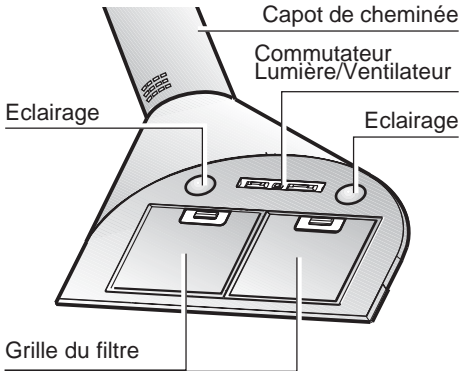
da

pl

tr



Description de l'appareil




Modes de fonctionnement

Air évacué à l'extérieur:

- Le ventilateur de la hotte aspire les buées de cuisson qui traversent un filtre à graisse avant de regagner l'atmosphère extérieure.
- Ce filtre retient les particules grasses solides en suspension dans les buées de cuisson.
- Les particules grasses ne se déposent plus dans la cuisine, les odeurs de cuisson disparaissent.


Air recyclé:

- La hotte doit, dans ce cas, être équipée d'un filtre au charbon actif (voir le filtre et son entretien).

 Vous pouvez vous procurer le kit de montage complet ainsi que les filtres de recharge auprès de **votre revendeur** spécialisé.

Vous trouverez les numéros de référence des accessoires correspondants à la fin de la présente notice d'utilisation.

- Le ventilateur de la hotte aspirante aspire les buées qui traversent le filtre à graisse et celui à charbon actif avant de revenir dans la cuisine.
- Le filtre à graisse retient les particules solides en suspension dans les buées de cuisson.
- Le filtre à charbon actif retient les substances odoriférantes.

 Si vous n'incorporez aucun filtre au charbon actif, impossible de retenir les odeurs présentes dans les buées de cuisson.

Avant la première utilisation

Remarques importantes:

- ❑ La présente notice d'emploi vaut pour plusieurs versions de l'appareil. Elle peut contenir des descriptions d'accessoires ne figurant pas dans votre appareil.
- ❑ Cette hotte aspirante est conforme aux dispositions de sécurité applicables. Les **réparations** ne doivent être effectuées que par un spécialiste.
Des réparations inexpertes s'assortissent de risques considérables pour l'utilisateur.
- ❑ Lisez attentivement la présente notice d'emploi avant d'utiliser votre appareil pour la première fois. Elle contient des informations importantes non seulement pour votre sécurité mais aussi pour l'utilisation et l'entretien de l'appareil.
- ❑ Rangez la présente notice de montage et d'emploi soigneusement pour pouvoir la remettre à un futur propriétaire de l'appareil.

⚠ Eliminez les matériaux d'emballage conformément à la réglementation (voir la notice de montage).

⚠ Cette hotte aspirante n'est destinée à servir que pour couvrir les besoins d'un ménage.

⚠ Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, débrancher la hotte du circuit électrique en retirant la prise ou en coupant l'interrupteur général de l'habitation.

⚠ L'appareil n'est pas destiné à une utilisation par des enfants ou des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites et sans expérience et connaissance à moins qu'ils ne soient sous la supervision ou formés sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

⚠ Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

⚠ Ne jamais utiliser la hotte sans que la grille ne soit montée correctement!

⚠ La hotte ne doit JAMAIS être utilisée comme plan pour déposer quelque chose sauf si cela est expressément indiqué.

⚠ Quand la hotte est utilisée en même temps que d'autres appareils à combustion de gaz ou d'autres combustibles, le local doit disposer d'une ventilation suffisante.

⚠ L'air aspiré ne doit jamais être envoyé dans un conduit utilisé pour l'évacuation des fumées produites par des appareils à combustion de gaz ou d'autres combustibles.

⚠ Il est formellement interdit de faire flamber les aliments sous la hotte.

⚠ L'utilisation de flammes libres peut entraîner des dégâts aux filtres et peut donner lieu à des incendies, il faut donc les éviter à tout prix.

⚠ La friture d'aliments doit être réalisée sous contrôle pour éviter que l'huile surchauffée ne prenne feu.

⚠ En ce qui concerne les mesures techniques et de sécurité à adopter pour l'évacuation des fumées, s'en tenir strictement à ce qui est prévu dans les règlements des autorités locales compétentes.

⚠ La hotte doit être régulièrement nettoyée, aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur (AU MOINS UNE FOIS PAR MOIS, respecter néanmoins les instructions relatives à l'entretien fournies dans ce manuel).

⚠ La non observation de ces normes de nettoyage de la hotte et du changement et nettoyage des filtres comporte des risques d'incendie.

Fourneaux à gaz et électriques



Ne pas utiliser un plan de cuisson à gaz avec tous les fourneaux allumés à la puissance maximale pendant plus de 15 minutes, sinon il pourrait y avoir le risque que la surface de la hotte s'échauffe pouvant ainsi causer des brûlures en cas de contact.

De plus, la hotte pourrait s'abîmer.

Dans le cas où l'on utilise plus de trois fourneaux à gaz, il faut utiliser la hotte à la puissance maximale.

- Remarque: un grand fourneau avec puissance supérieure à 5 KW (type WOK) correspond à 2 fourneaux standard.
- Ne jamais utiliser les fourneaux à gaz sans casseroles. Régler la flamme de façon à ce qu'elle ne dépasse pas le périmètre de la casserole.



Ne pas utiliser ou laisser la hotte sans que les ampoules soient correctement placées pour éviter tout risque de choc électrique.



La société décline toute responsabilité pour d'éventuels inconvénients, dégâts ou incendies provoqués par l'appareil et dérivés de la non observation des instructions reprises dans ce manuel.

Utilisation de la hotte aspirante

⚠ La méthode la plus efficace pour supprimer les buées de cuisson consiste à :

- Enclencher la hotte aspirante** en début de cuisson.
- Eteindre la hotte aspirante** quelques seulement minutes après la fin de la cuisson.



Eclairage
Arrêt/Marche

Puissance d'aspiration

Enclenchement:

- Poussez le commutateur droit à curseur jusque sur la puissance d'aspiration désirée.

Coupure:

- Ramenez le commutateur droit à curseur sur la position **0**.

Eclairage:

- Vous pouvez utiliser l'éclairage à tout moment, même quand le ventilateur est éteint.

Filtre et entretien

Attention! Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, débrancher la hotte du circuit électrique en enlevant la prise ou en coupant l'interrupteur général de l'habitation.

Filtres à graisse:

Vous pouvez utiliser divers filtres pour retenir les particules grasses en suspension dans les buées de cuisson.

Ces nattes filtrantes sont en métal incombustible.

Attention:

Plus elles se saturent en particules grasses et plus elles risquent de s'enflammer. D'autre part, leur saturation risque de gêner le bon fonctionnement de la hotte.

Important:

Prévenez tout risque d'incendie en nettoyant à temps les filtres à graisse en métal. Ce risque est dû à l'accumulation de chaleur pendant la friture ou le rôtissage.

Nettoyage des filtres à graisse en métal:

- En fonctionnement normal (1 à 2 heures par jour), le filtre doit être nettoyé au bout de 8 à 10 semaines.
- Ces filtres sont nettoyables au lave-vaisselle. Ils peuvent changer légèrement de couleur au lavage.
- Le filtre doit reposer non serré dans le lave-vaisselle. Il ne doit pas être coincé.

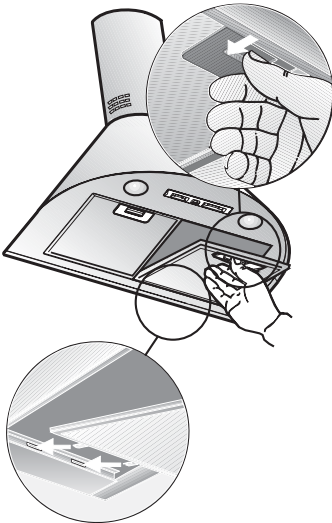
Important: Ne lavez pas en même temps la vaisselle et les filtres métalliques fortement saturés en matière grasse.

- Si vous les nettoyez à la main, mettez les filtres à tremper pendant plusieurs heures dans de l'eau très chaude additionnée de produit à vaisselle. Ensuite, brossez les filtres, rincez-les bien puis laissez-les goutter.

Filter et entretien

Retrait et mise en place des filtres à graisse en métal:

1. Poussez dans le sens de la flèche le cran situé contre chaque filtre à graisse puis abaissez les filtres.



2. Nettoyer les filtres à graisse.
3. Une fois nettoyés, remettez les filtres à graisse en place.

Filter à charbon actif:

Ce filtre sert à retenir les substances odoriférantes lorsque la hotte recycle l'air.

Attention:

Plus elles seaturent en particules grasses et plus elles risquent de s'enflammer.

D'autre part, leur saturation risque de gêner le bon fonctionnement de la hotte.

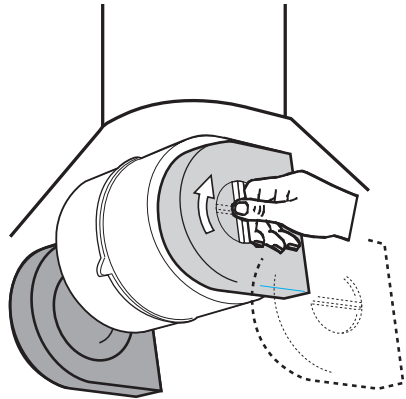
Important:

Un changement à temps des filtres à charbon actif prévient le risque d'incendie.

Ce risque est dû à l'accumulation de chaleur qui se produit pendant une friture ou la cuisson d'un rôti.

Mise en place du filtre:

1. Retirez d'abord les filtres à graisse (voir la section intitulée "Retrait et mise en place des filtres à graisse en métal").
2. Des côtés droit et gauche du moteur de ventilateur, installez un filtre à charbon actif, tournez la poignée centrale des filtres dans le sens des aiguilles d'une montre pour les fixer.



3. Incorporez les filtres à graisse (voir la section intitulée "Retrait et mise en place des filtres à graisse métalliques").

Démontage:

Le démontage a lieu dans l'ordre chronologique inverse.

Changement des filtres à charbon actif:

- Hotte fonctionnant normalement (1 à 2 heures par jour), il faudra changer les filtres à charbon actif environ 1 fois par an.
- Les filtres à charbon actif sont en vente dans le commerce spécialisé (voir les accessoires en option).
- N'utilisez que des filtres d'origine.** Vous garantissez ainsi un fonctionnement optimal à la hotte.


Elimination des filtres à charbon actif usés:

- Les filtres à charbon actif ne contiennent pas de substances nocives. Vous pouvez par ex. les jeter à la poubelle des déchets résiduels.

Nettoyage et entretien

Avant tout nettoyage et entretien, mettez d'abord la hotte hors tension en débranchant la fiche mâle de la prise de courant ou en coupant le disjoncteur/fusible.


- Lors du nettoyage des filtres à graisse, nettoyez la graisse qui s'est déposée dans les endroits accessibles du corps de hotte. Vous prévenez ainsi les risques d'incendie et garantisiez ainsi un fonctionnement optimal de la hotte.
 - Pour la nettoyer, utilisez de l'eau chaude additionnée de produit à vaisselle ou un liquide non agressif à laver les fenêtres.
 - Ne tentez pas de gratter les salissures. Ramollissez-les avec un essuie-tout humide.
 - N'utilisez pas de produits récurants ni d'éponges à dos abrasif.
 - Remarque:** ne nettoyez pas les surfaces en plastique avec de l'alcool (à brûler) car des taches mates pourraient apparaître.
- Prudence:** ventilez suffisamment la cuisine, n'utilisez jamais de flamme nue.

 Veuillez ne nettoyer le commutateur à curseur qu'au moyen d'un chiffon doux et humide (contenant un peu d'eau additionnée de produit à vaisselle).

Pour nettoyer le commutateur à curseur, n'utilisez pas de détergent pour les surfaces en acier.

Surfaces en acier inox:

- Veuillez utiliser un produit pour l'acier inox qui le nettoie sans le rayer.
- Frottez toujours l'acier inox dans le sens de son polissage.

 Ne nettoyez jamais les surfaces en acier inox avec des éponges à dos récurant, et pas non plus avec des détergents à base de sable, soude caustique, acide ou chlore.

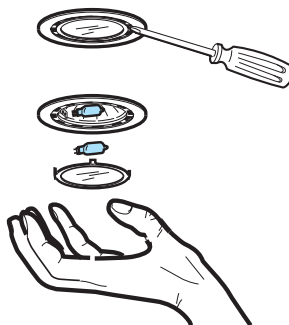
Surfaces en aluminium et en plastique:

- Utilisez un chiffon doux, ne peluchant pas, du genre employé pour nettoyer les vitres, ou un chiffon à microfibres.
- N'utilisez pas de chiffons secs.
- Utilisez un produit pour vitres mais non agressif.
- N'utilisez pas de détergents agressifs, contenant un acide ou une base.
- N'utilisez pas de produits récurants.

Remplacement de l'ampoule

Attention! Avant de toucher les lampes, assurez-vous qu'elles soient froides.

1. Avant tout nettoyage et entretien, mettez d'abord la hotte hors tension en débranchant la fiche mâle de la prise de courant ou en coupant le disjoncteur/fusible.
2. Retirez la cache de l'éclairage avec un tournevis.



3. Remplacez l'ampoule défectueuse (lampes halogènes max. 20 Watt, G4).
4. Remettez le cache de l'éclairage en place.
5. Pour remettre la hotte sous tension, rebranchez la fiche mâle dans la prise de courant ou remontez le fusible/réarmez le disjoncteur.

Dérangements

Si vous avez des questions à poser ou en cas de dérangement, appelez s.v.p. le service après-vente.

(Voir la liste des agences du service après-vente).

Lors de votre appel, veuillez mentionner les numéros suivants:

| N° E | FD |
|------|----|
|------|----|

Inscrivez les numéros correspondants de votre hotte dans le cadre ci-dessus. Ces numéros se trouvent à l'intérieur de l'appareil, sur la plaque signalétique accessible une fois la grille de filtre retirée.